

**Hoja de datos de seguridad**  
según 2001/58/CEE

Fecha de impresión: 19.06.2007

Revisado el: 19.06.2007

---

**1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa**

- **Datos del producto**
- **Nombre comercial:** LUBRICANTE-REFRIGERANTE PARA BOMBA PERISTALTICA BREDEL 'FOOD GRADE'  
NSF Registration No 123204, Category Code H1
- **Utilización del producto / de la elaboración:** Lubricante refrigerador
- **Fabricante/distribuidor:**  
Bredel Hose Pumps B.V.  
Sluisstraat 7, 7491 GA tel.: +31 74 3770000  
Apartado de Correos 47, 7490 AA fax.: +31 74 3761175  
DELDEN, Los Países Bajos
- **Área de información:** Departamento de seguridad de servicio

---

**2 Composición/información sobre los componentes**

- **Caracterización química**
- **Descripción:**  
Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.
- **Componentes peligrosos:**  
CAS: 56-81-5 glicerol 50-100%  
EINECS: 200-289-5

---

**3 Identificación de los peligros**

- **Descripción del riesgo:** Nulo
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:** Nulo
- **Sistema de clasificación:**  
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

---

**4 Primeros auxilios**

- **Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.
- **En caso de inhalación del producto:** No aplicable.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar con agua.
- **En caso de con los ojos:**  
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.

---

**5 Medidas de lucha contra incendios**

- **Sustancias extintoras apropiadas:** Agua nebulizada, CO2, polvo extintor, espuma.
- **Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**  
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un traje de protección total.

---

**6 Medidas en caso de vertido accidental**

- **Medidas preventivas relativas a personas:** No es necesario.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:** Diluir con mucha agua.  
( se continua en página 2 )

**Hoja de datos de seguridad**  
según 2001/58/CEE

Fecha de impresión: 19.06.2007

Revisado el: 19.06.2007

---

**Nombre comercial: LUBRICANTE-REFRIGERANTE PARA BOMBA PERISTALTICA BREDEL 'FOOD GRADE'**  
**NSF Registration No 123204, Category Code H1**

---

( se continua en página 1 )

- **Procedimiento de limpieza/recepción:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).  
Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.
- 

### **7 Manipulación y almacenamiento**

- **Manipulación:**
  - **Instrucciones para una manipulación segura:** No se requieren medidas especiales.
  - **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
  - **Almacenamiento:**
  - **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Material adecuado para recipientes: acero de fusión y carbono y plástico.
  - **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario
  - **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Producto higroscópico.  
Proteger de la humedad y del agua.
- 

### **\* 8 Controles de la exposición/protección personal**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**  
**56-81-5 glicerol**  
LEP 10 mg/m<sup>3</sup>
- **Información adicional:**  
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
- **Protección respiratoria:** No es necesario.
- **Protección de manos:** Se recomienda el uso de guantes de protección.
- **Material de los guantes**  
Neopreno.  
Caucho nitrílico  
Caucho fluorado (Viton)
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
Los tiempos de resistencia a la penetración según la norma EN 374, categoría III, no han sido evaluados bajo las condiciones de la práctica. Por este motivo, se recomienda un período máximo de utilización igual al 50 % del tiempo de resistencia a la penetración máximo indicado por el fabricante.
- **Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**  
Caucho butílico
- **Protección de ojos:** Se recomienda el uso de gafas de protección.

( se continua en página 3 )

**Hoja de datos de seguridad**  
según 2001/58/CEE

Fecha de impresión: 19.06.2007

Revisado el: 19.06.2007

---

**Nombre comercial: LUBRICANTE-REFRIGERANTE PARA BOMBA PERISTALTICA BREDEL 'FOOD GRADE'**  
**NSF Registration No 123204, Category Code H1**

---

( se continua en página 2 )

---

### **9 Propiedades físicas y químicas**

· **Datos generales**

**Forma:** Líquido  
**Color:** Claro  
Verde  
**Olor:** Inodoro

· **Cambio de estado**

**Punto de ebullición /campo de ebullición:** 260°C  
**Punto de solidificación:** - 30°C

· **Punto de inflamación:** > 100°C (ASTM D6450)

· **Temperatura de ignición:** ~ 370°C

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

· **Límites de explosión:**

**inferior:** 2,6 Vol %  
**superior:** 11,3 Vol %

· **Presión de vapor a 20°C:** 1,3 hPa

· **Densidad a 20°C:** ~ 1,245 g/cm<sup>3</sup> (ISO 2811-2)

· **Solubilidad en / miscibilidad con**

**agua:** Completamente mezclable

· **alcoholes:** Completamente mezclable

· **Valor pH:** Neutro

· **Viscosidad**

**Dinámica a 20°C:** 600-700 mPas (ASTM D2196)

---

### **10 Estabilidad y reactividad**

· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone al emplearse adecuadamente.

· **Materiales que deben evitarse:** oxidantes

· **Productos de descomposición peligrosos:**

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

---

### **11 Información toxicológica**

· **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

· **LD50 Producto:** oral: > 10000 mg/kg (rata, literatura).

· **Efecto estimulante primario:**

· **en la piel:** No produce irritaciones.

· **en el ojo:** No produce irritaciones.

( se continua en página 4 )

---

**Hoja de datos de seguridad**  
según 2001/58/CEE

Fecha de impresión: 19.06.2007

Revisado el: 19.06.2007

---

**Nombre comercial: LUBRICANTE-REFRIGERANTE PARA BOMBA PERISTALTICA BREDEL 'FOOD GRADE'**  
**NSF Registration No 123204, Category Code H1**

---

( se continua en página 3 )

- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
  - **Indicaciones toxicológicas adicionales:**  
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.  
Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.
- 

## 12 Información ecológica

- **Datos relativos a la eliminación (persistencia y capacidad de descomposición):**  
fácilmente biodegradable  
Biodegradabilidad: > 85%.
  - **Toxicidad acuática**
  - **toxicidad para los peces:** LC50: > 5000 mg/l, literatura.
  - **Comportamiento en plantas depuradoras:**  
Según la experiencia hasta la fecha, este producto, utilizado juiciosamente, no causa problemas en depuradoras de agua.
  - **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
Clasificación conforme VwVwS data mayo 1999. (legislación alemán)
- 

## 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
  - **Recomendación:**  
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
  - **Catálogo europeo de residuos**  
A este producto no se le puede adjudicar un número de catálogo de acuerdo con el Catálogo Europeo de Residuos (CER) dado que el cliente debe declarar previamente la aplicación a que va destinado. El número de catálogo deberá ser adjudicado de acuerdo con la normativa local de eliminación de residuos.
  - **Embalajes sin limpiar:**
  - **Recomendación:**  
Conforme a las normas oficiales locales, transportar el producto por ejemplo a una planta de incineración de desechos especiales autorizadas.
  - **Producto de limpieza recomendado:**  
Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.
- 

## 14 Información relativa al transporte

- **Transporte/datos adicionales:**  
No es una carga o producto peligroso según las ADR/RID, GGVS/GGVE, IMDG y ICAO/IATA disposiciones.

( se continua en página 5 )

**Hoja de datos de seguridad**  
según 2001/58/CEE

Fecha de impresión: 19.06.2007

Revisado el: 19.06.2007

---

**Nombre comercial: LUBRICANTE-REFRIGERANTE PARA BOMBA PERISTALTICA BREDEL 'FOOD GRADE'**  
**NSF Registration No 123204, Category Code H1**

---

( se continua en página 4 )

---

**15 Información reglamentaria**

· **Designación según las directrices de la CEE:**

Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.

Según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas, el producto no precisa etiquetado.

· **Disposiciones nacionales:**

· **Clase de peligro para las aguas:**

CPA 1 (autoclasificación): poco peligroso para el agua.

---

**16 Otra información**

Desconocimiento de Responsabilidades: La información en este Hoja de datos de seguridad fue obtenida de fuentes las cuales creemos confiables. Sin embargo, la información es proporcionada sin ninguna garantía expresa o implícita en cuanto a su exactitud. Las condiciones o métodos de manipulación, almacenamiento, uso o disposición de el producto están mas allá de nuestro control y pueden estar más allá de nuestro conocimiento. Por estas y otras razones, nosotros no asumimos responsabilidades y expresamos nuestro desconocimiento de alguna obligación por perdida, daños o gastos originados o relacionados con la manipulación, almacenamiento, uso o disposición de el producto. Este Hoja de datos de seguridad fue preparado exclusivamente para este producto.

Si el producto es utilizado como un componente de algún otro producto, está información no será aplicable para ese producto.

· **\* Datos modificados en relación a la versión anterior**

---